

# GEMÜ 554

## Zawór grzybkowy skośny sterowany pneumatycznie



### Cechy

- Dostępny jako zawór odcinający lub regulacyjny
- Niewielki ciężar napędu dzięki obudowie z tworzywa sztucznego
- Szybka wymiana napędu oraz swobodne pozycjonowanie napędu dzięki mocowaniu za pomocą nakrętki przyłącza
- Na zamówienie wymiana napędu standardowego na 550 lub 514
- Standardowe przystosowanie do próżni do 20 mbar (a)
- Szczególnie kompaktowa budowa w wielkości napędu B

### Opis

Zawór grzybkowy skośny 2/2-drożny GEMÜ 554 jest wyposażony w napęd tłokowy z tworzywa sztucznego i jest sterowany pneumatycznie. Uszczelnienie wrzecion zaworu jest realizowane w zależności od rozmiaru i wersji jako samonastawne uszczelnienie dławnicy lub kompaktowy wkład uszczelniający. Pierścień zgarniający lub kontur zgarniający naboju uszczelniającego chronią dodatkowo wrzeciono zaworu przed zanieczyszczeniami i uszkodzeniami. Dzięki temu również po długim okresie użytkowania zapewnione jest niewymagające częstej konserwacji i niezawodne uszczelnienie wrzeciona.

### Szczegóły techniczne

- **Temperatura medium:** -10 do 180 °C
- **Temperatura otoczenia:** 0 do 60 °C
- **Ciśnienie robocze:** 0 do 25 bar
- **Średnice znamionowe:** DN 6 do 80
- **Kształty korpusu:** Korpus kątowy | Korpus przelotowy
- **Rodzaje przyłącza:** Gwint | Kołnierz | Króciec | Zacisk
- **Normy połączeń:** ANSI | ASME | BS | DIN | EN | ISO | NPT | SMS
- **Materiały korpusu:** 1.4408, materiał do odlewów precyzyjnych | 1.4435 (316L), materiał kuty | 1.4435, materiał do odlewów precyzyjnych | CC499K, mosiądz czerwony
- **Materiały uszczelki gniazda:** NBR | PFA | PTFE | PTFE, z wzmocnieniem
- **Zgodności:** ATEX | Bezpieczeństwo funkcjonalne | CRN | EAC | FDA | Rozporządzenie (WE) nr 10/2011 | Rozporządzenie (WE) nr 1935/2004 | TA-Luft | Tlen | USP

Dane techniczne zależą od indywidualnej konfiguracji



Dalsze informacje  
Webcode: GW-554



Opis produktu

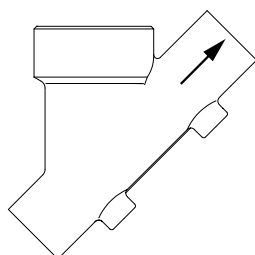
Konstrukcja



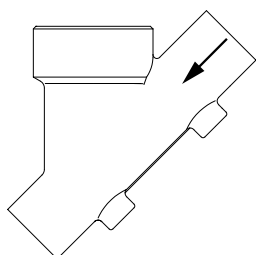
| Pozycja | Nazwa                       | Materiały                                                                                                                                                                             |
|---------|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1       | Optyczny wskaźnik położenia |                                                                                                                                                                                       |
| 2       | Napęd tłokowy               | Tworzywo sztuczne                                                                                                                                                                     |
| 3       | Korpus zaworu               | 1.4408, odlew precyzyjny<br>1.4435 (ASTM A 351 CF3M 316L), odlew precyzyjny<br>1.4435 (316 L), korpus kuty<br>1.4435, odlew precyzyjny (równorzędny 316L)<br>CC499K, mosiądz czerwony |

## Kierunek przepływu

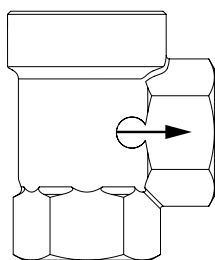
Kierunek przepływu jest oznaczony strzałką na korpusie zaworu.



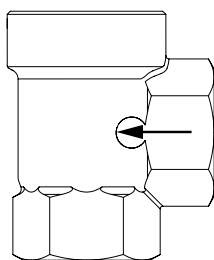
Korpus przelotowy  
przeciwny do tarczy



Korpus przelotowy  
z tarczą

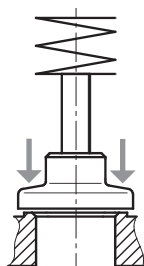


Korpus kątowy  
przeciwny do tarczy

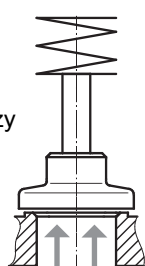


Korpus kątowy  
z tarczą

Z tarczą  
(napęd 3, 4)



Przeciwnie do tarczy  
(napęd B, 0, 1, 2)



Przeciwnie do tarczy jest preferowanym kierunkiem przepływu w przypadku nieściśliwych mediów płynnych, co pozwala zapobiec uderzeniom wody

Z tarczą wyłącznie z funkcją sterowania – normalnie zamknięty (NC)

## GEMÜ CONEXO

Współpraca elementów zaworów, które wyposażone są w czipy RFID, oraz przynależnej infrastruktury IT, aktywnie zwiększa bezpieczeństwo procesowe.



Każdy zawór i każdy istotny element zaworu, jak korpus, napęd, membrana a nawet elementy automatyki, mogą być jednoznacznie śledzone dzięki serializacji a ich dane odczytane za pomocą czytnika RFID, CONEXO Pen. Aplikacja CONEXO zainstalowana na mobilnych urządzeniach końcowych ułatwia i usprawnia proces „Installationqualification” oraz sprawia, że proces serwisowania jest bardziej przejrzysty i lepiej udokumentowany. Serwisant jest aktywnie prowadzony przez plan przeglądu i ma bezpośredni dostęp do wszystkich przyporządkowanych do zaworu informacji jak świadectwa fabryczne, dokumentacja kontrolna i historia przeglądów. Za pomocą portalu CONEXO, będącego centralnym elementem, można gromadzić, zarządzać i przetwarzać wszystkie dane.

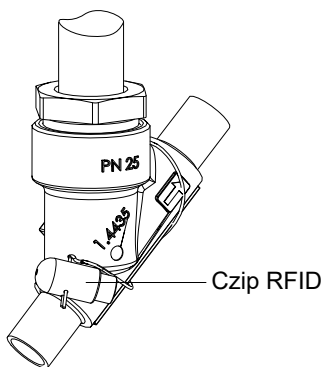
### Dalsze informacje o GEMÜ CONEXO znajdziesz na:

[www.gemu-group.com/conexo](http://www.gemu-group.com/conexo)

### Zamawianie

GEMÜ Conexo należy zamówić oddzielnie z opcją zamówienia „CONEXO”.

Ten produkt posiada w odpowiedniej wersji z CONEXO czip RFID (1) do elektronicznego ponownego wykrywania. Pozycja czipu RFID jest widoczna na spodzie. Czipy RFID można odczytywać za pomocą markera CONEXO Pen. Do wyświetlania informacji niezbędna jest aplikacja CONEXO App względnie niezbędny jest CONEXO Portal.



## Dostępności

### Przyporządkowanie napędu

| DN | Wielkość napędu (kod) |      |      |       |      |      |
|----|-----------------------|------|------|-------|------|------|
|    | B                     | 0    | 1    | 2     | 3    | 4    |
|    | Ø tłoka [mm]          |      |      |       |      |      |
|    | 30,0                  | 50,0 | 70,0 | 120,0 | 50,0 | 70,0 |
| 6  | X                     | -    | -    | -     | -    | -    |
| 8  | X                     | -    | -    | -     | -    | -    |
| 10 | X                     | X    | X    | -     | X    | X    |
| 15 | X                     | X    | X    | -     | X    | X    |
| 20 | -                     | X    | X    | X     | X    | X    |
| 25 | -                     | X    | X    | X     | X    | X    |
| 32 | -                     | -    | X    | X     | X    | X    |
| 40 | -                     | -    | X    | X     | X    | X    |
| 50 | -                     | -    | X    | X     | X    | X    |
| 65 | -                     | -    | -    | X     | -    | -    |
| 80 | -                     | -    | -    | X     | -    | -    |

| Wielkość napędu (kod) | Funkcja sterowania                                                              | Uszczelka gniazda                                                   |
|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| <b>B</b>              | Normalnie zamknięty (NC)                                                        | NBR, PFA                                                            |
| <b>0, 1, 2, 3, 4</b>  | normalnie zamknięty (NC)<br>normalnie otwarty (NO)<br>podwójnego działania (DA) | PTFE,<br>PTFE (wzmocniony włóknem szklanym),<br>PTFE (USP Class VI) |

**Dostępność korpusów zaworu****Króciec – wielkość napędu B**

| DN        | Rodzaj przyłącza Kod <sup>1)</sup> |    |    |    |    |
|-----------|------------------------------------|----|----|----|----|
|           | 0                                  | 16 | 17 | 59 | 60 |
|           | Kod materiału 40 <sup>2)</sup>     |    |    |    |    |
| <b>6</b>  | X                                  | -  | -  | -  | -  |
| <b>8</b>  | X                                  | -  | -  | -  | X  |
| <b>10</b> | -                                  | X  | X  | X  | -  |
| <b>15</b> | -                                  | -  | -  | X  | -  |

X = Standard

**1) Rodzaj przyłącza**

Kod 0: Króciec DIN

Kod 16: Króciec DIN EN 10357 seria B (wersja 2014; poprzednio DIN 11850 seria 1)

Kod 17: Króciec EN 10357 seria A / DIN 11866 seria A poprzednio DIN 11850 seria 2

Kod 59: Króciec ASME BPE / DIN EN 10357 seria C (od edycji 2022) / DIN 11866 szereg C

Kod 60: Króciec ISO 1127 / DIN EN 10357 seria C (edycja 2014) / DIN 11866 szereg B

**2) Materiał korpusu zaworu**

Kod 40: 1.4435 (F316L), korpus kuty

**Króciec – wielkość napędu 0, 1, 2, 3, 4**

| DN | Rodzaj przyłącza Kod <sup>1)</sup> |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|----|------------------------------------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
|    | 0                                  | 16 | 17 |    |    | 37 |    | 59 |    |    | 60 |    |    |
|    | Materiał Kod <sup>2)</sup>         |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|    | 34                                 | 34 | 34 | 37 | C2 | 34 | 37 | 34 | 37 | C2 | 34 | 37 | C2 |
| 8  | -                                  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | -  | X  |
| 10 | -                                  | X  | X  | -  | X  | -  | -  | -  | -  | -  | X  | -  | X  |
| 15 | X                                  | X  | X  | X  | X  | -  | -  | X  | -  | X  | X  | X  | X  |
| 20 | X                                  | X  | X  | X  | X  | -  | -  | X  | -  | X  | X  | X  | X  |
| 25 | X                                  | X  | X  | X  | X  | X  | -  | X  | -  | X  | X  | X  | X  |
| 32 | -                                  | X  | X  | X  | X  | -  | -  | -  | -  | -  | X  | X  | X  |
| 40 | X                                  | X  | X  | X  | X  | X  | -  | X  | -  | X  | X  | X  | X  |
| 50 | X                                  | X  | X  | X  | X  | X  | -  | X  | -  | X  | X  | X  | X  |
| 65 | -                                  | -  | -  | X  | X  | -  | X  | -  | X  | X  | -  | X  | X  |
| 80 | -                                  | -  | -  | X  | X  | -  | X  | -  | X  | X  | -  | X  | X  |

X = Standard

**1) Rodzaj przyłącza**

Kod 0: Króciec DIN

Kod 16: Króciec DIN EN 10357 seria B (wersja 2014; poprzednio DIN 11850 seria 1)

Kod 17: Króciec EN 10357 seria A / DIN 11866 seria A poprzednio DIN 11850 seria 2

Kod 37: Króciec SMS 3008

Kod 59: Króciec ASME BPE / DIN EN 10357 seria C (od edycji 2022) / DIN 11866 szereg C

Kod 60: Króciec ISO 1127 / DIN EN 10357 seria C (edycja 2014) / DIN 11866 szereg B

**2) Materiał korpusu zaworu**

Kod 34: 1.4435, odlew precyzyjny

Kod 37: 1.4408, odlew precyzyjny

Kod C2: 1.4435, odlew precyzyjny

**Przyłącze gwintowe – wielkość napędu B**

| DN | Rodzaj przyłącza Kod <sup>1)</sup> |    |    |    |    |
|----|------------------------------------|----|----|----|----|
|    | 1                                  | 3C | 3D | 9  |    |
|    | Materiał Kod <sup>2)</sup>         |    |    |    |    |
|    | 37                                 | 37 | 37 | 37 | 40 |
| 6  | -                                  | -  | -  | -  | X  |
| 8  | X                                  | -  | X  | X  | -  |
| 10 | X                                  | X  | X  | X  | -  |
| 15 | X                                  | -  | X  | X  | -  |

X = Standard

**1) Rodzaj przyłącza**

Kod 1: Złączka gwintowana DIN ISO 228

Kod 3C: Złączka gwintowana Rc ISO 7-1, EN 10226-2, JIS B 0203, BS 21, długość zabudowy ETE DIN 3202-4 seria M8

Kod 3D: Złączka gwintowana NPT, długość zabudowy ETE DIN 3202-4 seria M8

Kod 9: Króciec gwintowany DIN ISO 228

**2) Materiał korpusu zaworu**

Kod 37: 1.4408, odlew precyzyjny

Kod 40: 1.4435 (F316L), korpus kuty

**Przyłącze gwintowe – wielkość napędu 0, 1, 2, 3, 4**

| DN | Rodzaj przyłącza Kod <sup>1)</sup>    |    |    |    |    |   |    |
|----|---------------------------------------|----|----|----|----|---|----|
|    | 1                                     |    | 3C | 3D |    | 9 |    |
|    | Materiał Kod <sup>2)</sup>            |    |    |    |    |   |    |
|    | 9                                     | 37 | 37 | 9  | 37 | 9 | 37 |
|    | Kształt korpusu – kod D <sup>3)</sup> |    |    |    |    |   |    |
| 10 | -                                     | X  | -  | -  | -  | - | -  |
| 15 | X                                     | X  | X  | X  | X  | X | X  |
| 20 | X                                     | X  | X  | X  | X  | X | X  |
| 25 | X                                     | X  | X  | X  | X  | X | X  |
| 32 | X                                     | X  | X  | X  | X  | - | X  |
| 40 | X                                     | X  | X  | X  | X  | X | X  |
| 50 | X                                     | X  | X  | X  | X  | X | X  |
| 65 | X                                     | X  | X  | -  | X  | X | X  |
| 80 | X                                     | X  | X  | -  | X  | X | X  |

| DN | Rodzaj przyłącza Kod <sup>1)</sup>    |    |
|----|---------------------------------------|----|
|    | 1                                     | 3D |
|    | Kod materiału 37 <sup>2)</sup>        |    |
|    | Kształt korpusu – kod E <sup>3)</sup> |    |
| 15 | X                                     | X  |
| 20 | X                                     | X  |
| 25 | X                                     | X  |
| 32 | X                                     | X  |
| 40 | X                                     | X  |
| 50 | X                                     | X  |

X = Standard

**1) Rodzaj przyłącza**

Kod 1: Złączka gwintowana DIN ISO 228

Kod 3C: Złączka gwintowana Rc ISO 7-1, EN 10226-2, JIS B 0203, BS 21, długość zabudowy ETE DIN 3202-4 seria M8

Kod 3D: Złączka gwintowana NPT, długość zabudowy ETE DIN 3202-4 seria M8

Kod 9: Króciec gwintowany DIN ISO 228

**2) Materiał korpusu zaworu**

Kod 9: CC499K, mosiądz czerwony

Kod 37: 1.4408, odlew precyzyjny

**3) Kształt korpusu**

Kod D: Korpus przelotowy dwudrożny

Kod E: Korpus kątowy



**Kołnierz – wielkość napędu 0, 1, 2, 3, 4**

| DN | Rodzaj przyłącza Kod <sup>1)</sup> |    |
|----|------------------------------------|----|
|    | 13                                 | 47 |
|    | Kod materiału 34 <sup>2)</sup>     |    |
| 15 | X                                  | X  |
| 20 | X                                  | X  |
| 25 | X                                  | X  |
| 32 | X                                  | X  |
| 40 | X                                  | X  |
| 50 | X                                  | X  |

X = Standard

1) **Rodzaj przyłącza**

Kod 13: Kołnierz EN 1092, PN 25, kształt B

Kod 47: Kołnierz ANSI klasa 150 RF

2) **Materiał korpusu zaworu**

Kod 34: 1.4435, odlew precyzyjny

**Clamp – wielkość napędu 0, 1, 2, 3, 4**

| DN | Rodzaj przyłącza Kod <sup>1)</sup> |    |    |
|----|------------------------------------|----|----|
|    | 82                                 | 86 | 88 |
|    | Kod materiału 34 <sup>2)</sup>     |    |    |
| 15 | X                                  | X  | X  |
| 20 | X                                  | X  | X  |
| 25 | X                                  | X  | X  |
| 32 | X                                  | X  | -  |
| 40 | X                                  | X  | X  |
| 50 | X                                  | X  | X  |

X = Standard

1) **Rodzaj przyłącza**

Kod 82: Clamp DIN 32676 seria B, długość zabudowy FTF EN 558 seria 1

Kod 86: Clamp DIN 32676 seria A, długość zabudowy FTF EN 558 seria 1

Kod 88: Clamp ASME BPE, na rurę ASME BPE, długość zabudowy FTF EN 558 seria 1

2) **Materiał korpusu zaworu**

Kod 34: 1.4435, odlew precyzyjny

**Rodzaj wersji**

| Rodzaj wersji                                                                                                                 |                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Gładkość powierzchni (kod 1903, 1904, 1909) patrz dane do zamówienia                                                          | Materiał korpusu zaworu (kod C2)                                                  |
| W przypadku kontaktu z artykułami spożywczymi produkt musi zostać zamówiony z następującymi opcjami zamówieniowymi (kod 2013) | Uszczelnienie gniazda (kod 5, 5G)<br>Materiał korpusu zaworu (kod 34, 37, 40, C2) |

## Dane do zamówienia

### Kody zamówienia

Dane do zamówienia stanowią przegląd standardowych konfiguracji.

Przed zamówieniem sprawdzić dostępność. Dalsze konfiguracje na życzenie.

| 1 Typ                                                                                | Kod |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Zawór grzybkowy skośny, sterowany pneumatycznie, napęd tłokowy z tworzywa sztucznego | 554 |

| 2 DN  | Kod |
|-------|-----|
| DN 6  | 6   |
| DN 8  | 8   |
| DN 10 | 10  |
| DN 15 | 15  |
| DN 20 | 20  |
| DN 25 | 25  |
| DN 32 | 32  |
| DN 40 | 40  |
| DN 50 | 50  |
| DN 65 | 65  |
| DN 80 | 80  |

| 3 Kształt korpusu           | Kod |
|-----------------------------|-----|
| Korpus przelotowy dwudrożny | D   |
| Korpus kątowy               | E   |

| 4 Rodzaj przyłącza                                                                                     | Kod |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Króciec</b>                                                                                         |     |
| Króciec DIN                                                                                            | 0   |
| Króciec DIN EN 10357 seria B (wersja 2014; poprzednio DIN 11850 seria 1)                               | 16  |
| Króciec EN 10357 seria A / DIN 11866 seria A poprzednio DIN 11850 seria 2                              | 17  |
| Króciec SMS 3008                                                                                       | 37  |
| Króciec ASME BPE / DIN EN 10357 seria C (od edycji 2022) / DIN 11866 szereg C                          | 59  |
| Króciec ISO 1127 / DIN EN 10357 seria C (edycja 2014) / DIN 11866 szereg B                             | 60  |
| <b>Przyłącze gwintowe</b>                                                                              |     |
| Złączka gwintowana DIN ISO 228                                                                         | 1   |
| Złączka gwintowana Rc ISO 7-1, EN 10226-2, JIS B 0203, BS 21, długość zabudowy ETE DIN 3202-4 seria M8 | 3C  |
| Złączka gwintowana NPT, długość zabudowy ETE DIN 3202-4 seria M8                                       | 3D  |
| Króciec gwintowany DIN ISO 228                                                                         | 9   |
| <b>Kołnierz</b>                                                                                        |     |
| Kołnierz EN 1092, PN 25, kształt B                                                                     | 13  |
| Kołnierz ANSI klasa 150 RF                                                                             | 47  |
| <b>Clamp</b>                                                                                           |     |
| Clamp DIN 32676 seria B, długość zabudowy FTF EN 558 seria 1                                           | 82  |
| Clamp DIN 32676 seria A, długość zabudowy FTF EN 558 seria 1                                           | 86  |

| 4 Rodzaj przyłącza                                                    | Kod |
|-----------------------------------------------------------------------|-----|
| Clamp ASME BPE, na rurę ASME BPE, długość zabudowy FTF EN 558 seria 1 | 88  |

| 5 Materiał korpusu zaworu                                                                                                         | Kod |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Materiał do odlewów precyzyjnych</b>                                                                                           |     |
| 1.4435, odlew precyzyjny                                                                                                          | 34  |
| 1.4408, odlew precyzyjny                                                                                                          | 37  |
| 1.4435, odlew precyzyjny                                                                                                          | C2  |
| <b>Materiał kuty</b>                                                                                                              |     |
| 1.4435 (F316L), korpus kuty                                                                                                       | 40  |
| <b>Mosiądz czerwony</b>                                                                                                           |     |
| CC499K, mosiądz czerwony                                                                                                          | 9   |
| <b>Wskazówka:</b> W przypadku materiału korpusu zaworu C2 konieczne jest podanie gładkości powierzchni z rubryki „Rodzaj wersji”. |     |

| 6 Uszczelka gniazda               | Kod |
|-----------------------------------|-----|
| NBR                               | 2   |
| PTFE                              | 5   |
| PTFE, wzmocniony włóknem szklanym | 5G  |
| PTFE zgodność z FDA, USP Class VI | 5P  |
| PFA                               | 30  |

| 7 Funkcja sterowania                  | Kod |
|---------------------------------------|-----|
| Zamknięty w pozycji spoczynkowej (NC) | 1   |
| Otwarty w pozycji spoczynkowej (NO)   | 2   |
| Podwójnego działania (DA)             | 3   |

| 8 Wersja napędu   | Kod |
|-------------------|-----|
| Wielkość napędu B | B   |
| Wielkość napędu 0 | 0   |
| Wielkość napędu 1 | 1   |
| Wielkość napędu 2 | 2   |
| Wielkość napędu 3 | 3   |
| Wielkość napędu 4 | 4   |

| 9 Rodzaj wersji                                                                                                                 | Kod  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Bez                                                                                                                             |      |
| Ra ≤ 0,6 μm (25 μinch) dla powierzchni mających kontakt z medium, zgodnie z ASME BPE SF2 + SF3 polerowany mechanicznie wewnątrz | 1903 |
| Ra ≤ 0,8 μm (30 μinch) dla powierzchni mających kontakt z medium, zgodnie z DIN 11866 H3, mechanicznie polerowany wewnątrz      | 1904 |

| 9 Rodzaj wersji                                                                                                                         | Kod  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Ra ≤ 0,4 μm (15 μinch) dla powierzchni mających kontakt z medium, zgodnie z DIN 11866 H4, ASME BPE SF1 mechanicznie polerowany wewnątrz | 1909 |
| Uszczelnienie wrzeciona PTFE-PTFE                                                                                                       | 2013 |

| 10 Wersja specjalna                                                                  | Kod |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Standard                                                                             |     |
| Wersja specjalna do tlenu, (temperatura maks. 60°C; maks. ciśnienie robocze 10 bar), | S   |

| 10 Wersja specjalna                                                                                                                                                  | Kod |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Możliwy kierunek przepływu tylko przeciwnie do tarczy! materiały uszczelniające mające styczność z mediami roboczymi oraz substancje wspomagające z certyfikatem BAM |     |

| 11 CONEXO                                                                  | Kod |
|----------------------------------------------------------------------------|-----|
| Bez                                                                        |     |
| Wbudowany chip RFID do identyfikacji elektronicznej i możliwości śledzenia | C   |

### Przykład zamówienia

| Opcja zamówienia          | Kod | Opis                                                                                 |
|---------------------------|-----|--------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 Typ                     | 554 | Zawór grzybkowy skośny, sterowany pneumatycznie, napęd tłokowy z tworzywa sztucznego |
| 2 DN                      | 15  | DN 15                                                                                |
| 3 Kształt korpusu         | D   | Korpus przelotowy dwudrożny                                                          |
| 4 Rodzaj przyłącza        | 1   | Złączka gwintowana DIN ISO 228                                                       |
| 5 Materiał korpusu zaworu | 9   | CC499K, mosiądz czerwony                                                             |
| 6 Uszczelka gniazda       | 5   | PTFE                                                                                 |
| 7 Funkcja sterowania      | 1   | Zamknięty w pozycji spoczynkowej (NC)                                                |
| 8 Wersja napędu           | 1   | Wielkość napędu 1                                                                    |
| 9 Rodzaj wersji           |     | Bez                                                                                  |
| 10 Wersja specjalna       |     | Standard                                                                             |
| 11 CONEXO                 |     | Bez                                                                                  |

## Dane techniczne

### Medium

**Medium robocze:** Żrące, neutralne, gazowe i płynne media, które nie wpływają negatywnie na fizyczne i chemiczne właściwości danego materiału obudowy i uszczelnienia.

**Medium sterujące:** Gazy neutralne

**Maks. dopuszczalna lepkość:** 600 mm<sup>2</sup>/s  
inne wykonania do niższych / wyższych temperatur i wyższych lepkości na zamówienie.

### Temperatura

**Temperatura medium:** -10 – 180 °C  
-10 – 60°C tylko z opcją zamówienia Funkcja specjalna (kod S)  
Wielkość napędu B  
Uszczelnienie gniazda NBR kod 2: -10 – 80 °C  
Uszczelnienie gniazda PFA kod 30: -10 – 160 °C

**Temperatura otoczenia:** 0 – 60 °C

**Temperatura mediów sterowniczych:** 0 – 60 °C

**Temperatura składowania:** 0 – 40 °C

### Ciśnienie

**Ciśnienie robocze:**

| DN | Normalnie zamknięty (NC) |      |      |      |      |      | Normalnie otwarty (NO) /<br>podwójnego działania (DA) |      |      |
|----|--------------------------|------|------|------|------|------|-------------------------------------------------------|------|------|
|    | Wielkość napędu (kod)    |      |      |      |      |      |                                                       |      |      |
|    | B                        | 0    | 1    | 2    | 3    | 4    | 0                                                     | 1    | 2    |
| 6  | 10,0                     | -    | -    | -    | -    | -    | -                                                     | -    | -    |
| 8  | 10,0                     | -    | -    | -    | -    | -    | -                                                     | -    | -    |
| 10 | 10,0                     | 12,0 | 25,0 | -    | 10,0 | 10,0 | 25,0                                                  | 25,0 | -    |
| 15 | 10,0                     | 12,0 | 25,0 | -    | 10,0 | 10,0 | 25,0                                                  | 25,0 | -    |
| 20 | -                        | 6,0  | 20,0 | 25,0 | 10,0 | 10,0 | 20,0                                                  | 25,0 | 25,0 |
| 25 | -                        | 2,5  | 10,0 | 25,0 | 10,0 | 10,0 | 12,0                                                  | 25,0 | 25,0 |
| 32 | -                        | -    | 7,0  | 20,0 | 8,0  | 10,0 | -                                                     | 20,0 | 25,0 |
| 40 | -                        | -    | 4,5  | 12,0 | 6,0  | 10,0 | -                                                     | 12,0 | 25,0 |
| 50 | -                        | -    | 3,0  | 10,0 | 4,0  | 10,0 | -                                                     | 8,0  | 25,0 |
| 65 | -                        | -    | -    | 7,0  | -    | -    | -                                                     | -    | 18,0 |
| 80 | -                        | -    | -    | 5,0  | -    | -    | -                                                     | -    | 10,0 |

Wszystkie wartości ciśnienia są podane w barach.

W przypadku maks. ciśnień roboczych należy zwrócić uwagę na zależność ciśnienia i temperatury.

**Poziom ciśnienia:** PN 16  
PN 25  
PN 40

**Ciśnienie sterujące:**

| Normalnie zamknięty (NC) |           |           |                                                  |                                                                              | Normalnie otwarty (NO) / podwójnego działania (DA) |
|--------------------------|-----------|-----------|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Wielkość napędu (kod)    |           |           |                                                  |                                                                              |                                                    |
| B                        | 0         | 1         | 2                                                | 3, 4                                                                         | 0, 1, 2                                            |
| 4,0 - 8,0                | 4,8 - 7,0 | 5,5 - 7,0 | 4,0 - 7,0 (DN 20 - 40)<br>5,0 - 7,0 (DN 50 - 80) | min. ciśnienie sterujące patrz wykres /<br>maks. ciśnienie sterujące 7,0 bar |                                                    |

Wszystkie wartości ciśnienia są podane w barach.

Przestrzegać wykresu ciśnienia sterującego / ciśnienia roboczego

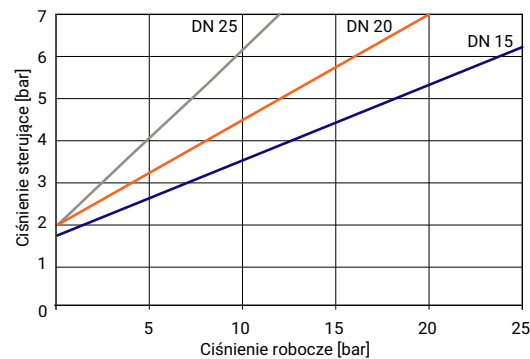
**Wykres ciśnienia sterującego / ciśnienia roboczego:**

**Funkcja sterowania**

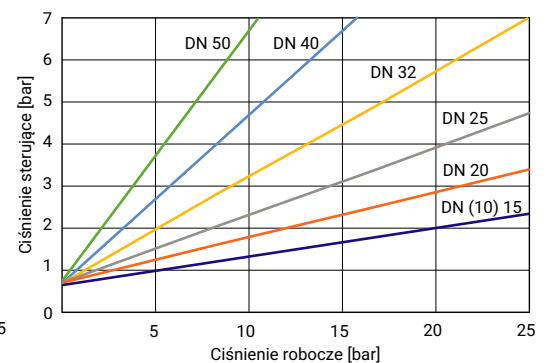
**Normalnie otwarty (NO) (kod 2),  
podwójnego działania (DA) (kod 3)**

Kierunek przepływu: przeciwny do tarczy

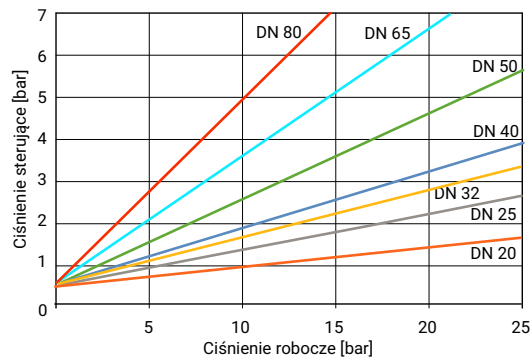
Wielkość napędu 0



Wielkość napędu 1



Wielkość napędu 2

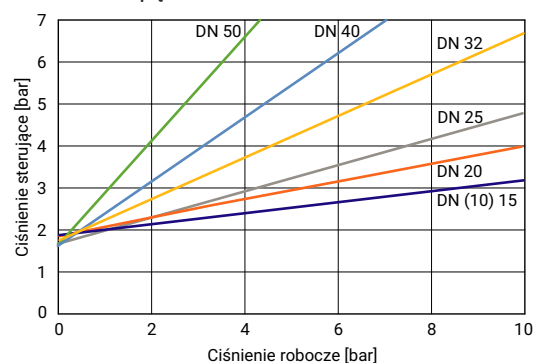


min. ciśnienie sterujące w zależności od ciśnienia roboczego

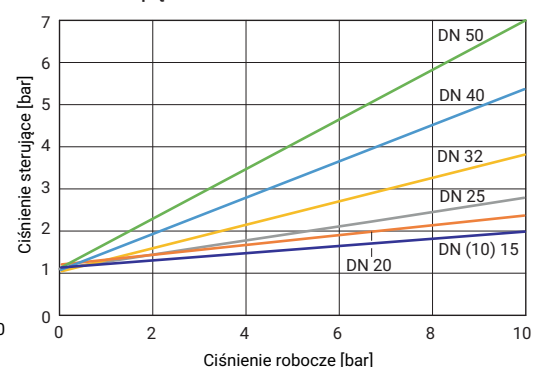
**Wykres ciśnienia sterującego / ciśnienia roboczego:****Funkcja sterowania****Normalnie zamknięty (NC) (kod 1)**

Kierunek przepływu: z tarczą

Wielkość napędu 3



Wielkość napędu 4



min. ciśnienie sterujące w zależności od ciśnienia roboczego

**Pojemność:**Napęd B: 0,01 dm<sup>3</sup>napęd 0, 3: 0,05 dm<sup>3</sup>napęd 1, 4: 0,125 dm<sup>3</sup>napęd 2: 0,625 dm<sup>3</sup>**Wartość przecieku:**

| Uszczelka gniazda | Norma            | Metoda badania | Wartość przecieku | Medium kontrolne |
|-------------------|------------------|----------------|-------------------|------------------|
| PTFE, PFA, NBR    | (DIN EN 12266-1) | P12            | A                 | Powietrze        |

## Przyporządkowanie ciśnienia-temperatury:

| Rodzaj przyłącza<br>(kod)   | Materiał<br>(kod) | Dopuszczalne ciśnienia robocze w barach przy temperaturach w °C |      |       |      |      |      |
|-----------------------------|-------------------|-----------------------------------------------------------------|------|-------|------|------|------|
|                             |                   | RT                                                              | 100  | 150   | 200  | 250  | 300  |
| 1, 3C, 3D, 9<br>(bis DN 50) | 9                 | 16,0                                                            | 16,0 | 16,0  | 13,5 | -    | -    |
| 1, 9 (ab DN 65)             | 9                 | 10,0                                                            | 10,0 | 10,0  | 8,5  | -    | -    |
| 1, 9, 17, 37, 60, 3C, 3D    | 37                | 25,0                                                            | 23,8 | 21,4  | 18,9 | 17,5 | 16,1 |
| 0, 16, 17, 37, 59, 60       | 34                | 25,0                                                            | 24,5 | 22,4  | 20,3 | 18,2 | 16,1 |
| 13 (DN 15 - 50)             | 34                | 25,0                                                            | 23,6 | 21,5  | 19,8 | 18,6 | 17,2 |
| 88 (DN 15 - DN 40)          | 34                | 25,0                                                            | 21,2 | 19,3* | -    | -    | -    |
| 88 (DN 50 - DN 80)          | 34                | 16,0                                                            | 16,0 | 16,0* | -    | -    | -    |
| 82 (DN 15 - 32)             | 34                | 25,0                                                            | 21,2 | 19,3* | -    | -    | -    |
| 82 (DN 40 - 65)             | 34                | 16,0                                                            | 16,0 | 16,0* | -    | -    | -    |
| 86 (DN 15 - 40)             | 34                | 25,0                                                            | 21,2 | 19,3* | -    | -    | -    |
| 86 (DN 50 - 65)             | 34                | 16,0                                                            | 16,0 | 16,0* | -    | -    | -    |
| 47 (DN 15 - 50)             | 34                | 15,9                                                            | 13,3 | 12,0  | 11,1 | 10,2 | 9,7  |
| 0, 16, 17, 59, 60           | 40                | 25,0                                                            | 20,6 | 18,7  | 17,1 | 15,8 | 14,8 |
| 17, 59, 60                  | C2                | 25,0                                                            | 21,2 | 19,3  | 17,9 | 16,8 | 15,9 |

\* temperatura maks. 140°C

Armatury można użytkować do -10°C

RT = temperatura pokojowa

Wszystkie wartości ciśnienia są podane w barach.

## Wartości Kv:

| DN | Króciec spawany<br>DIN 11850 | Króciec spawany<br>DIN 11866 | Złączka gwintowana<br>DIN ISO 228 |
|----|------------------------------|------------------------------|-----------------------------------|
| 6  | 1,6                          | -                            | -                                 |
| 8  | 1,8                          | 2,2                          | -                                 |
| 10 | 2,4                          | 4,5                          | 4,5                               |
| 15 | 2,4                          | 5,5                          | 5,4                               |
| 20 | -                            | 11,7                         | 10,0                              |
| 25 | -                            | 20,5                         | 15,2                              |
| 32 | -                            | 33,0                         | 23,0                              |
| 40 | -                            | 51,0                         | 41,0                              |
| 50 | -                            | 61,0                         | 68,0                              |
| 65 | -                            | 110,0                        | 95,0                              |
| 80 | -                            | 117,0                        | 130,0                             |

Wartości Kv w m³ / h

Wartości Kv ustalane zgodnie z normą DIN EN 60534. Dane wartości Kv odnoszą się do funkcji sterowania 1 (NC) i największego napędu dla danej średnicy znamionowej. Wartości Kv dla innych konfiguracji produktu (np. innych typów przyłącza lub materiałów korpusu) mogą być inne.

## **Zgodność produktu**

|                                                  |                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Artykuły spożywcze:</b>                       | Rozporządzenie (WE) nr 1935/2004*<br>Rozporządzenie (WE) nr 10/2011*                                                                                                            |
| <b>TA-Luft:</b>                                  | Produkt spełnia wymogi równorzędności zgodnie z punktem 5.2.6.4 „Instrukcji technicznych dotyczących kontroli jakości powietrza” (TA-Luft / VDI 2440 zgodnie z punktem 3.3.1.3) |
| <b>Certyfikaty:</b>                              | FDA*<br>* w zależności od wersji i/lub parametrów eksploatacyjnych                                                                                                              |
| <b>Dyrektywa PED dla urządzeń ciśnieniowych:</b> | 2014/68/UE                                                                                                                                                                      |
| <b>Dyrektywa maszynowa:</b>                      | 2006/42/WE                                                                                                                                                                      |
| <b>Zabezpieczenie przed wybuchem:</b>            | ATEX (2014/34/UE) na zamówienie                                                                                                                                                 |



**Dane mechaniczne****Masa:****Ciężar łączny**

| DN | Wielkość napędu (kod) |      |      |      |
|----|-----------------------|------|------|------|
|    | B                     | 0, 3 | 1, 4 | 2    |
| 6  | 0,3                   | -    | -    | -    |
| 8  | 0,3                   | -    | -    | -    |
| 10 | 0,3                   | 0,9  | 1,4  | -    |
| 15 | 0,3                   | 0,9  | 1,4  | -    |
| 20 | -                     | 1,1  | 1,6  | -    |
| 25 | -                     | 1,3  | 1,8  | -    |
| 32 | -                     | -    | 2,4  | 5,1  |
| 40 | -                     | -    | 2,7  | 6,0  |
| 50 | -                     | -    | 3,4  | 6,9  |
| 65 | -                     | -    | -    | 8,5  |
| 80 | -                     | -    | -    | 10,1 |

Masy w kg

**Korpus**

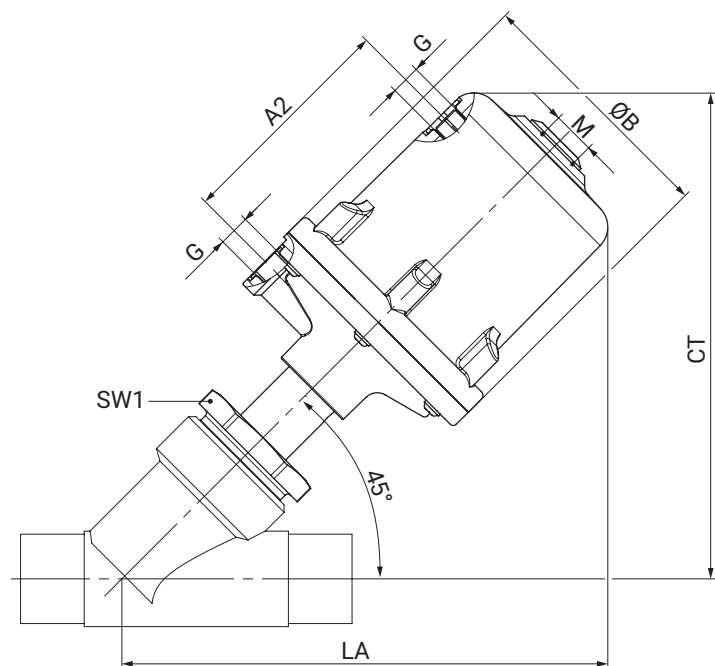
| DN | Króciec<br>K514          | Złączka<br>gwintowana | Króciec<br>gwintowany | Kołnierz<br>K514 | Clamp      |
|----|--------------------------|-----------------------|-----------------------|------------------|------------|
|    | Rodzaj przyłącza – kod   |                       |                       |                  |            |
|    | 0, 16, 17, 37, 59,<br>60 | 1, 3C, 3D             | 9                     | 13, 47           | 82, 86, 88 |
| 6  | 0,12                     | -                     | 0,14                  | -                | -          |
| 8  | 0,12                     | 0,25                  | 0,12                  | -                | -          |
| 10 | 0,12                     | 0,25                  | 0,14                  | -                | -          |
| 15 | 0,16                     | 0,25                  | 0,14                  | -                | -          |
| 10 | 0,25                     | 0,25                  | -                     | -                | -          |
| 15 | 0,24                     | 0,35                  | 0,31                  | 1,80             | 0,37       |
| 20 | 0,50                     | 0,35                  | 0,50                  | 2,50             | 0,63       |
| 25 | 0,50                     | 0,35                  | 0,65                  | 3,10             | 0,63       |
| 32 | 0,90                     | 0,75                  | 1,00                  | 4,60             | 1,08       |
| 40 | 1,10                     | 0,98                  | 1,30                  | 5,10             | 1,28       |
| 50 | 1,80                     | 1,70                  | 1,80                  | 7,20             | 2,07       |
| 65 | 3,40                     | 3,20                  | 3,40                  | -                | 3,69       |
| 80 | 4,20                     | 4,10                  | 4,40                  | -                | 4,60       |

Masy w kg

## Wymiary

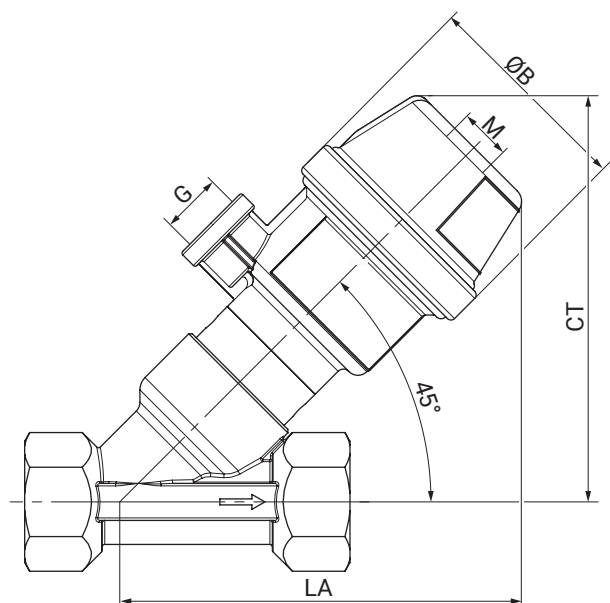
### Wymiary zabudowy napędu

#### Napęd z korpusem przelotowym (kod D)



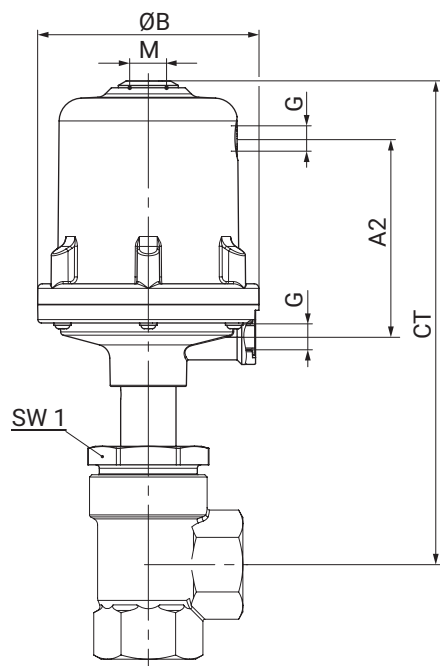
| DN | SW1<br>metryczny | G     | Wielkość napędu |      |       |       |      |      |       |       |       |       |       |         |
|----|------------------|-------|-----------------|------|-------|-------|------|------|-------|-------|-------|-------|-------|---------|
|    |                  |       | 0, 3            |      |       |       | 1, 4 |      |       |       | 2     |       |       |         |
|    |                  |       | A2              | ØB   | CT/LA | M     | A2   | ØB   | CT/LA | M     | A2    | ØB    | CT/LA | M       |
| 10 | 36,0             | G 1/4 | 70,0            | 72,0 | 154,0 | M16x1 | 86,0 | 96,0 | 181,0 | M16x1 | -     | -     | -     | -       |
| 15 | 36,0             | G 1/4 | 70,0            | 72,0 | 157,0 | M16x1 | 86,0 | 96,0 | 184,0 | M16x1 | -     | -     | -     | -       |
| 20 | 41,0             | G 1/4 | 70,0            | 72,0 | 167,0 | M16x1 | 86,0 | 96,0 | 194,0 | M16x1 | 149,0 | 168,0 | 281,0 | M22x1,5 |
| 25 | 46,0             | G 1/4 | 70,0            | 72,0 | 167,0 | M16x1 | 86,0 | 96,0 | 194,0 | M16x1 | 149,0 | 168,0 | 281,0 | M22x1,5 |
| 32 | 55,0             | G 1/4 | -               | -    | -     | -     | 86,0 | 96,0 | 202,0 | M16x1 | 149,0 | 168,0 | 289,0 | M22x1,5 |
| 40 | 60,0             | G 1/4 | -               | -    | -     | -     | 86,0 | 96,0 | 207,0 | M16x1 | 149,0 | 168,0 | 294,0 | M22x1,5 |
| 50 | 75,0             | G 1/4 | -               | -    | -     | -     | 86,0 | 96,0 | 215,0 | M16x1 | 149,0 | 168,0 | 302,0 | M22x1,5 |
| 65 | 75,0             | G 1/4 | -               | -    | -     | -     | -    | -    | -     | -     | 149,0 | 168,0 | 315,0 | M22x1,5 |
| 80 | 75,0             | G 1/4 | -               | -    | -     | -     | -    | -    | -     | -     | 149,0 | 168,0 | 332,0 | M22x1,5 |

Wymiary w mm



| DN            | Wielkość napędu B |      |       |       |
|---------------|-------------------|------|-------|-------|
|               | G                 | ØB   | CT/LA | M     |
| <b>6 - 15</b> | G 1/8             | 43,0 | 83,0  | M12x1 |

Wymiary w mm

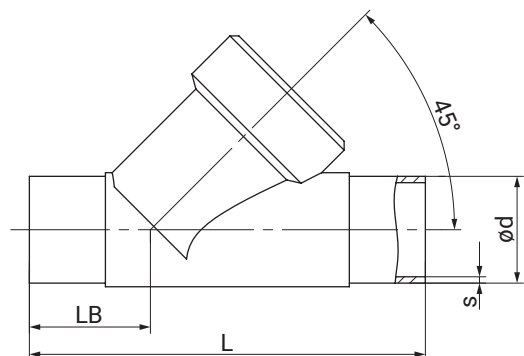
**Zawór z korpusem kątowym (kod E)**

| DN | SW1<br>me-<br>tryczny | G     | Wielkość napędu |      |       |       |      |      |       |       |       |       |       |         |
|----|-----------------------|-------|-----------------|------|-------|-------|------|------|-------|-------|-------|-------|-------|---------|
|    |                       |       | 0, 3            |      |       |       | 1, 4 |      |       |       | 2     |       |       |         |
|    |                       |       | A2              | ØB   | CT    | M     | A2   | ØB   | CT    | M     | A2    | ØB    | CT    | M       |
| 15 | 36,0                  | G 1/4 | 70,0            | 72,0 | 178,0 | M16x1 | 86,0 | 96,0 | 206,0 | M16x1 | -     | -     | -     | -       |
| 20 | 41,0                  | G 1/4 | 70,0            | 72,0 | 181,0 | M16x1 | 86,0 | 96,0 | 209,0 | M16x1 | 149,0 | 168,0 | 306,0 | M22x1,5 |
| 25 | 46,0                  | G 1/4 | 70,0            | 72,0 | 185,0 | M16x1 | 86,0 | 96,0 | 213,0 | M16x1 | 149,0 | 168,0 | 310,0 | M22x1,5 |
| 32 | 55,0                  | G 1/4 | -               | -    | -     | -     | 86,0 | 96,0 | 216,0 | M16x1 | 149,0 | 168,0 | 313,0 | M22x1,5 |
| 40 | 60,0                  | G 1/4 | -               | -    | -     | -     | 86,0 | 96,0 | 221,0 | M16x1 | 149,0 | 168,0 | 316,0 | M22x1,5 |
| 50 | 75,0                  | G 1/4 | -               | -    | -     | -     | 86,0 | 96,0 | 228,0 | M16x1 | 149,0 | 168,0 | 325,0 | M22x1,5 |

Wymiary w mm

## Wymiary korpusu

Króciec DIN/EN/ISO/ASME (kod 0, 16, 17, 59, 60), wielkość napędu B



Rodzaj przyłącza – króciec DIN/EN/ISO/ASME (kod 0, 16, 17, 59, 60)<sup>1)</sup>, materiał kutu (kod 40)<sup>2)</sup>

| DN | NPS  | ød               |      |      |      |      | L    | LB   | s                |     |     |      |     |
|----|------|------------------|------|------|------|------|------|------|------------------|-----|-----|------|-----|
|    |      | Rodzaj przyłącza |      |      |      |      |      |      | Rodzaj przyłącza |     |     |      |     |
|    |      | 0                | 16   | 17   | 59   | 60   |      |      | 0                | 16  | 17  | 59   | 60  |
| 6  | 1/8" | 8,0              | -    | -    | -    | -    | 80,0 | 26,5 | 1,0              | -   | -   | -    | -   |
| 8  | 1/4" | 10,0             | -    | -    | -    | 13,5 | 80,0 | 26,5 | 1,0              | -   | -   | -    | 1,6 |
| 10 | 3/8" | -                | 12,0 | 13,0 | 9,53 | -    | 80,0 | 26,5 | -                | 1,0 | 1,5 | 0,89 | -   |
| 15 | 1/2" | -                | -    | -    | 12,7 | -    | 80,0 | 26,5 | -                | -   | -   | 1,65 | -   |

Wymiary w mm

### 1) Rodzaj przyłącza

Kod 0: Króciec DIN

Kod 16: Króciec DIN EN 10357 seria B (wersja 2014; poprzednio DIN 11850 seria 1)

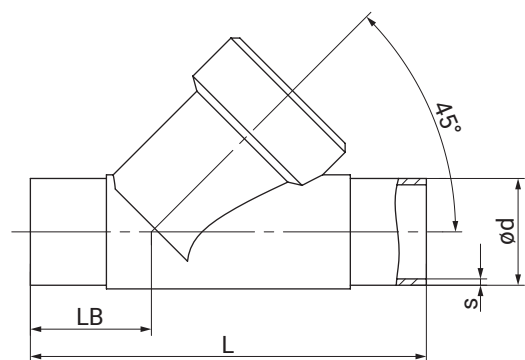
Kod 17: Króciec EN 10357 seria A / DIN 11866 seria A poprzednio DIN 11850 seria 2

Kod 59: Króciec ASME BPE / DIN EN 10357 seria C (od edycji 2022) / DIN 11866 szereg C

Kod 60: Króciec ISO 1127 / DIN EN 10357 seria C (edycja 2014) / DIN 11866 szereg B

### 2) Materiał korpusu zaworu

Kod 40: 1.4435 (F316L), korpus kutu

**Króciec DIN/EN/ISO/ANSI/ASME/SMS (kod 0, 16, 17, 37, 59, 60), wielkość napędu 0, 1, 2, 3, 4**

Rodzaj przyłącza – króciec DIN/EN/ISO (kod 0, 16, 17, 60) <sup>1)</sup>, materiał – odlew precyzyjny (kod 34) <sup>2)</sup>

| DN | NPS  | ød               |      |      |      | L     | LB   | s                |     |     |     |
|----|------|------------------|------|------|------|-------|------|------------------|-----|-----|-----|
|    |      | Rodzaj przyłącza |      |      |      |       |      | Rodzaj przyłącza |     |     |     |
|    |      | 0                | 16   | 17   | 60   |       |      | 0                | 16  | 17  | 60  |
| 10 | 3/8" | -                | 12,0 | 13,0 | 17,2 | 105,0 | 35,5 | -                | 1,0 | 1,5 | 1,6 |
| 15 | 1/2" | 18,0             | 18,0 | 19,0 | 21,3 | 105,0 | 35,5 | 1,5              | 1,0 | 1,5 | 1,6 |
| 20 | 3/4" | 22,0             | 22,0 | 23,0 | 26,9 | 120,0 | 39,0 | 1,5              | 1,0 | 1,5 | 1,6 |
| 25 | 1"   | 28,0             | 28,0 | 29,0 | 33,7 | 125,0 | 38,5 | 1,5              | 1,0 | 1,5 | 2,0 |
| 32 | 1¼"  | -                | 34,0 | 35,0 | 42,4 | 155,0 | 48,0 | -                | 1,0 | 1,5 | 2,0 |
| 40 | 1½"  | 40,0             | 40,0 | 41,0 | 48,3 | 160,0 | 47,0 | 1,5              | 1,0 | 1,5 | 2,0 |
| 50 | 2"   | 52,0             | 52,0 | 53,0 | 60,3 | 180,0 | 48,0 | 1,5              | 1,0 | 1,5 | 2,0 |

Rodzaj przyłącza – króciec ANSI/ASME/SMS (kod 37, 59) <sup>1)</sup>, materiał – odlew precyzyjny (kod 34) <sup>2)</sup>

| DN | NPS  | ød               |       | L     | LB   | s                |      |
|----|------|------------------|-------|-------|------|------------------|------|
|    |      | Rodzaj przyłącza |       |       |      | Rodzaj przyłącza |      |
|    |      | 37               | 59    |       |      | 37               | 59   |
| 15 | 1/2" | -                | 12,70 | 105,0 | 35,5 | -                | 1,65 |
| 20 | 3/4" | -                | 19,05 | 120,0 | 39,0 | -                | 1,65 |
| 25 | 1"   | 25,0             | 25,40 | 125,0 | 38,5 | 1,2              | 1,65 |
| 32 | 1 ¼" | -                | -     | 155,0 | 48,0 | -                | -    |
| 40 | 1 ½" | 38,0             | 38,10 | 160,0 | 47,0 | 1,2              | 1,65 |
| 50 | 2"   | 51,0             | 50,80 | 180,0 | 48,0 | 1,2              | 1,65 |

Wymiary w mm

1) **Rodzaj przyłącza**

Kod 0: Króciec DIN

Kod 16: Króciec DIN EN 10357 seria B (wersja 2014; poprzednio DIN 11850 seria 1)

Kod 17: Króciec EN 10357 seria A / DIN 11866 seria A poprzednio DIN 11850 seria 2

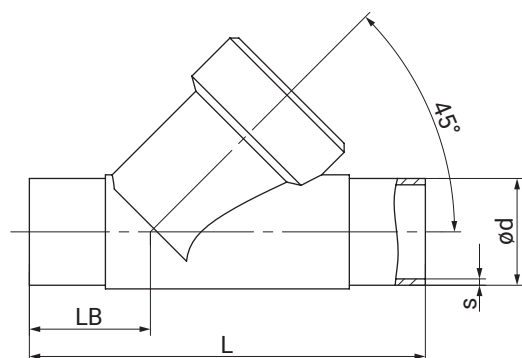
Kod 37: Króciec SMS 3008

Kod 59: Króciec ASME BPE / DIN EN 10357 seria C (od edycji 2022) / DIN 11866 szereg C

Kod 60: Króciec ISO 1127 / DIN EN 10357 seria C (edycja 2014) / DIN 11866 szereg B

2) **Materiał korpusu zaworu**

Kod 34: 1.4435, odlew precyzyjny

**Króciec EN/ISO/ANSI/ASME/SMS (kod 17, 37, 59, 60), wielkość napędu 0, 1, 2, 3, 4**

Rodzaj przyłącza – króciec EN/ISO/ASME (kod 17, 60)<sup>1)</sup>, materiał – odlew precyzyjny (kod 37)<sup>2)</sup>

| DN | NPS  | ød               |      | L     | LB   | s                |     |
|----|------|------------------|------|-------|------|------------------|-----|
|    |      | Rodzaj przyłącza |      |       |      | Rodzaj przyłącza |     |
|    |      | 17               | 60   |       |      | 17               | 60  |
| 15 | 1/2" | 19,0             | 21,3 | 100,0 | 33,0 | 1,5              | 1,6 |
| 20 | 3/4" | 23,0             | 26,9 | 108,0 | 33,0 | 1,5              | 1,6 |
| 25 | 1"   | 29,0             | 33,7 | 112,0 | 32,0 | 1,5              | 2,0 |
| 32 | 1¼"  | 35,0             | 42,4 | 137,0 | 39,0 | 1,5              | 2,0 |
| 40 | 1½"  | 41,0             | 48,3 | 146,0 | 40,0 | 1,5              | 2,0 |
| 50 | 2"   | 53,0             | 60,3 | 160,0 | 38,0 | 1,5              | 2,0 |
| 65 | 2½"  | 70,0             | 76,1 | 290,0 | 96,0 | 2,0              | 2,0 |
| 80 | 3"   | 85,0             | 88,9 | 310,0 | 95,0 | 2,0              | 2,3 |

Rodzaj przyłącza – króciec ASME/SMS (kod 37, 59), materiał – odlew precyzyjny (kod 37)<sup>2)</sup>

| DN | NPS | ød               |      | L     | LB   | s                |      |
|----|-----|------------------|------|-------|------|------------------|------|
|    |     | Rodzaj przyłącza |      |       |      | Rodzaj przyłącza |      |
|    |     | 37               | 59   |       |      | 37               | 59   |
| 65 | 2½" | 63,5             | 63,5 | 290,0 | 96,0 | 1,6              | 1,65 |
| 80 | 3"  | 76,1             | 76,2 | 310,0 | 95,0 | 1,6              | 1,65 |

Wymiary w mm

1) **Rodzaj przyłącza**

Kod 17: Króciec EN 10357 seria A / DIN 11866 seria A poprzednio DIN 11850 seria 2

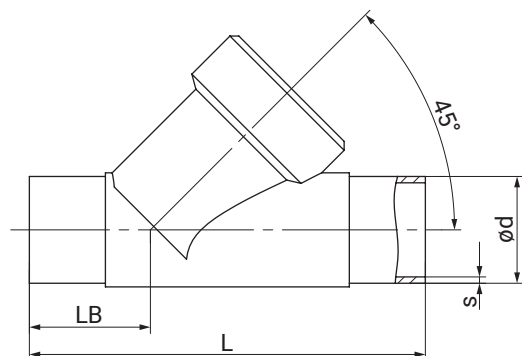
Kod 37: Króciec SMS 3008

Kod 59: Króciec ASME BPE / DIN EN 10357 seria C (od edycji 2022) / DIN 11866 szereg C

Kod 60: Króciec ISO 1127 / DIN EN 10357 seria C (edycja 2014) / DIN 11866 szereg B

2) **Materiał korpusu zaworu**

Kod 37: 1.4408, odlew precyzyjny

**Króciec EN/ISO/ASME (kod 17, 59, 60), wielkość napędu 0, 1, 2, 3, 4**

Rodzaj przyłącza – króciec EN/ISO/ASME (kod 17, 59, 60) <sup>1)</sup>, materiał – odlew precyzyjny (kod C2) <sup>2)</sup>

| DN | NPS  | ød               |       |      | L     | LB   | s                |      |     |
|----|------|------------------|-------|------|-------|------|------------------|------|-----|
|    |      | Rodzaj przyłącza |       |      |       |      | Rodzaj przyłącza |      |     |
|    |      | 17               | 59    | 60   |       |      | 17               | 59   | 60  |
| 8  | 1/4" | -                | -     | 13,5 | 105,0 | 35,5 | -                | -    | 1,6 |
| 10 | 3/8" | 13,0             | -     | 17,2 | 105,0 | 35,5 | 1,5              | -    | 1,6 |
| 15 | 1/2" | 19,0             | 12,70 | 21,3 | 105,0 | 35,5 | 1,5              | 1,65 | 1,6 |
| 20 | 3/4" | 23,0             | 19,05 | 26,9 | 120,0 | 39,0 | 1,5              | 1,65 | 1,6 |
| 25 | 1"   | 29,0             | 25,40 | 33,7 | 125,0 | 39,5 | 1,5              | 1,65 | 2,0 |
| 32 | 1¼"  | 35,0             | -     | 42,4 | 155,0 | 48,0 | 1,5              | -    | 2,0 |
| 40 | 1½"  | 41,0             | 38,10 | 48,3 | 160,0 | 47,0 | 1,5              | 1,65 | 2,0 |
| 50 | 2"   | 53,0             | 50,80 | 60,3 | 180,0 | 48,0 | 1,5              | 1,65 | 2,0 |
| 65 | 2½"  | 70,0             | 63,50 | 76,1 | 290,0 | 96,0 | 2,0              | 1,65 | 2,0 |
| 80 | 3"   | 85,0             | 76,20 | 88,9 | 310,0 | 95,0 | 2,0              | 1,65 | 2,3 |

Wymiary w mm

1) **Rodzaj przyłącza**

Kod 17: Króciec EN 10357 seria A / DIN 11866 seria A poprzednio DIN 11850 seria 2

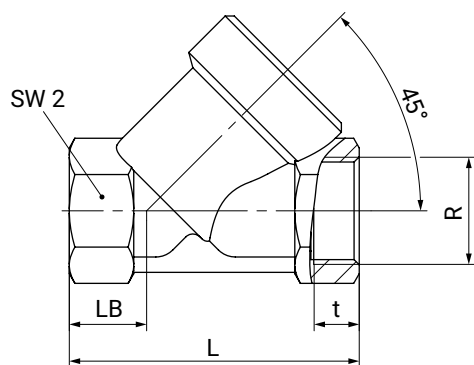
Kod 59: Króciec ASME BPE / DIN EN 10357 seria C (od edycji 2022) / DIN 11866 szereg C

Kod 60: Króciec ISO 1127 / DIN EN 10357 seria C (edycja 2014) / DIN 11866 szereg B

2) **Materiał korpusu zaworu**

Kod C2: 1.4435, odlew precyzyjny



**Złączka gwintowana DIN/NPT kształt korpusu D (kod 1, 3C, 3D), wielkość napędu B**

Rodzaj przyłącza – złączka gwintowana DIN/NPT (kod 1, 3C, 3D)<sup>1)</sup>, materiał – odlew precyzyjny (kod 37)<sup>2)</sup>

| DN | NPS  | L    | LB               |      |      | R                |       |          | SW2 | t                |      |      |
|----|------|------|------------------|------|------|------------------|-------|----------|-----|------------------|------|------|
|    |      |      | Rodzaj przyłącza |      |      | Rodzaj przyłącza |       |          |     | Rodzaj przyłącza |      |      |
|    |      |      | 1                | 3C   | 3D   | 1                | 3C    | 3D       |     | 1                | 3C   | 3D   |
| 8  | 1/4" | 65,0 | 19,0             | -    | 19,0 | G 1/4            | -     | 1/4" NPT | 17  | 12,0             | -    | 10,1 |
| 10 | 3/8" | 65,0 | 19,0             | 27,0 | 27,0 | G 3/8            | G 3/8 | 3/8" NPT | 24  | 12,0             | 11,4 | 10,4 |
| 15 | 1/2" | 65,0 | 19,0             | -    | 27,0 | G 1/2            | -     | 1/2" NPT | 24  | 11,4             | -    | 13,6 |

Wymiary w mm

1) **Rodzaj przyłącza**

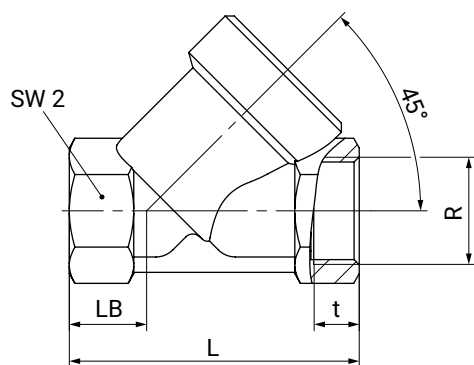
Kod 1: Złączka gwintowana DIN ISO 228

Kod 3C: Złączka gwintowana Rc ISO 7-1, EN 10226-2, JIS B 0203, BS 21, długość zabudowy ETE DIN 3202-4 seria M8

Kod 3D: Złączka gwintowana NPT, długość zabudowy ETE DIN 3202-4 seria M8

2) **Materiał korpusu zaworu**

Kod 37: 1.4408, odlew precyzyjny

**Złączka gwintowana DIN/Rc/NPT kształt korpusu D (kod 1, 3C, 3D), wielkość napędu 0, 1, 2, 3, 4**

Rodzaj przyłącza – złączka gwintowana DIN (kod 1)<sup>1)</sup>, materiał – odlew precyzyjny (kod 37)<sup>2)</sup>

| DN | NPS  | L     | LB   | R     | SW2 | t    |
|----|------|-------|------|-------|-----|------|
| 10 | 3/8" | 65,0  | 16,5 | G 3/8 | 27  | 11,4 |
| 15 | 1/2" | 65,0  | 16,5 | G 1/2 | 27  | 15,0 |
| 20 | 3/4" | 75,0  | 17,5 | G 3/4 | 32  | 16,3 |
| 25 | 1"   | 90,0  | 24,0 | G 1   | 41  | 19,1 |
| 32 | 1¼"  | 110,0 | 33,0 | G 1¼  | 50  | 21,4 |
| 40 | 1½"  | 120,0 | 30,0 | G 1½  | 55  | 21,4 |
| 50 | 2"   | 150,0 | 40,0 | G 2   | 70  | 25,7 |
| 65 | 2½"  | 190,0 | 46,0 | G 2½  | 85  | 30,2 |
| 80 | 3"   | 220,0 | 50,0 | G 3   | 100 | 33,3 |

Rodzaj przyłącza – złączka gwintowana Rc/NPT (kod 3C, 3D)<sup>1)</sup>, materiał – odlew precyzyjny (kod 37)<sup>2)</sup>

| DN | NPS  | L     | LB   | R                |          | SW2 | t                |      |
|----|------|-------|------|------------------|----------|-----|------------------|------|
|    |      |       |      | Rodzaj przyłącza |          |     | Rodzaj przyłącza |      |
|    |      |       |      | 3C               | 3D       |     | 3C               | 3D   |
| 15 | 1/2" | 65,0  | 16,5 | Rc 1/2           | 1/2" NPT | 27  | 15,0             | 13,6 |
| 20 | 3/4" | 75,0  | 17,5 | Rc 3/4           | 3/4" NPT | 32  | 16,3             | 14,1 |
| 25 | 1"   | 90,0  | 24,0 | Rc 1             | 1" NPT   | 41  | 19,1             | 17,0 |
| 32 | 1¼"  | 110,0 | 33,0 | Rc 1¼            | 1¼" NPT  | 50  | 21,4             | 17,5 |
| 40 | 1½"  | 120,0 | 30,0 | Rc 1½            | 1½" NPT  | 55  | 21,4             | 17,3 |
| 50 | 2"   | 150,0 | 40,0 | Rc 2             | 2" NPT   | 70  | 25,7             | 17,8 |
| 65 | 2½"  | 190,0 | 46,0 | Rc 2½            | 2½" NPT  | 85  | 30,2             | 23,7 |
| 80 | 3"   | 220,0 | 50,0 | Rc 3             | 3" NPT   | 100 | 33,3             | 25,8 |

Wymiary w mm

1) **Rodzaj przyłącza**

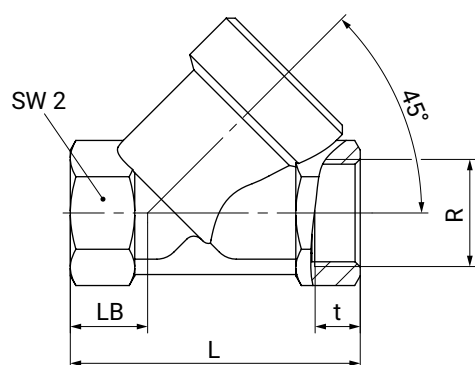
Kod 1: Złączka gwintowana DIN ISO 228

Kod 3C: Złączka gwintowana Rc ISO 7-1, EN 10226-2, JIS B 0203, BS 21, długość zabudowy ETE DIN 3202-4 seria M8

Kod 3D: Złączka gwintowana NPT, długość zabudowy ETE DIN 3202-4 seria M8

2) **Materiał korpusu zaworu**

Kod 37: 1.4408, odlew precyzyjny



Rodzaj przyłącza – złączka gwintowana DIN/NPT (kod 1)<sup>1)</sup>, wykonane z bloku (kod 9)<sup>2)</sup>

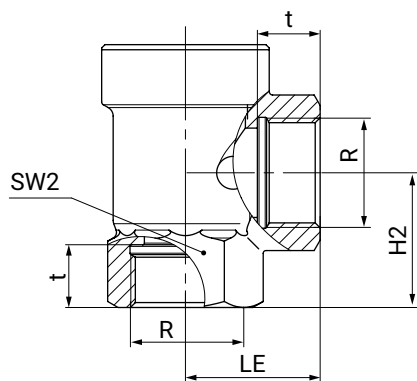
| DN | NPS  | L     | LB   | R     | SW2 | t    |
|----|------|-------|------|-------|-----|------|
| 15 | 1/2" | 65,0  | 16,5 | G 1/2 | 27  | 15,0 |
| 20 | 3/4" | 75,0  | 17,5 | G 3/4 | 32  | 16,3 |
| 25 | 1"   | 90,0  | 24,0 | G 1   | 41  | 19,1 |
| 32 | 1¼"  | 110,0 | 33,0 | G 1¼  | 50  | 21,4 |
| 40 | 1½"  | 120,0 | 30,0 | G 1½  | 55  | 21,4 |
| 50 | 2"   | 150,0 | 40,0 | G 2   | 70  | 25,7 |
| 65 | 2½"  | 190,0 | 46,0 | G 2½  | 85  | 30,2 |
| 80 | 3"   | 220,0 | 50,0 | G 3   | 100 | 33,3 |

1) **Rodzaj przyłącza**

Kod 1: Złączka gwintowana DIN ISO 228

2) **Materiał korpusu zaworu**

Kod 9: CC499K, miedź czerwona

**Złączka gwintowana DIN/NPT kształt korpusu E (kod 1, 3D), wielkość napędu 0, 1, 2, 3, 4**

Rodzaj przyłącza – złączka gwintowana DIN/NPT (kod 1, 3D)<sup>1)</sup>, materiał – odlew precyzyjny (kod 37)<sup>2)</sup>

| DN | NPS  | H2   | LE   | SW2 | R                |           | t                |      |
|----|------|------|------|-----|------------------|-----------|------------------|------|
|    |      |      |      |     | Rodzaj przyłącza |           | Rodzaj przyłącza |      |
|    |      |      |      |     | 1                | 3D        | 1                | 3D   |
| 15 | 1/2" | 30,0 | 30,0 | 27  | G 1/2            | 1/2" NPT  | 15,0             | 13,6 |
| 20 | 3/4" | 37,5 | 35,0 | 32  | G 3/4            | 3/4 " NPT | 16,3             | 14,1 |
| 25 | 1"   | 41,0 | 41,0 | 41  | G 1              | 1" NPT    | 19,1             | 17,0 |
| 32 | 1¼"  | 48,0 | 50,0 | 50  | G 1¼             | 1¼" NPT   | 21,4             | 17,5 |
| 40 | 1½"  | 55,0 | 50,0 | 55  | G 1½             | 1½" NPT   | 21,4             | 17,3 |
| 50 | 2"   | 62,0 | 60,0 | 70  | G 2              | 2" NPT    | 25,7             | 17,8 |

Wymiary w mm

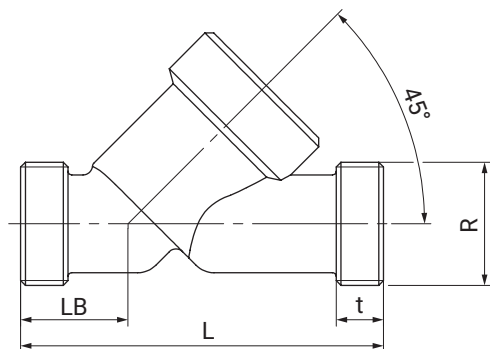
1) **Rodzaj przyłącza**

Kod 1: Złączka gwintowana DIN ISO 228

Kod 3D: Złączka gwintowana NPT, długość zabudowy ETE DIN 3202-4 seria M8

2) **Materiał korpusu zaworu**

Kod 37: 1.4408, odlew precyzyjny

**Króciec gwintowany DIN (kod 9), wielkość napędu B**

Rodzaj przyłącza – króciec gwintowany DIN (kod 9)<sup>1)</sup>, materiał kuty (kod 40)<sup>2)</sup>

| DN | L    | LB   | R     | t    |
|----|------|------|-------|------|
| 6  | 65,0 | 19,0 | G 1/4 | 12,0 |

Rodzaj przyłącza – króciec gwintowany DIN (kod 9)<sup>1)</sup>, materiał – odlew precyzyjny (kod 37)<sup>2)</sup>

| DN | L    | LB   | R     | t    |
|----|------|------|-------|------|
| 8  | 65,0 | 19,0 | G 3/8 | 12,0 |
| 10 | 65,0 | 19,0 | G 1/2 | 12,0 |
| 15 | 65,0 | 19,0 | G 3/4 | 12,0 |

Wymiary w mm

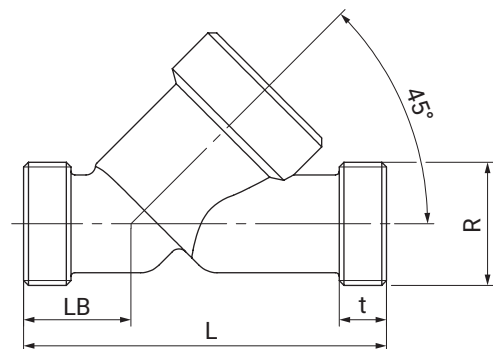
1) **Rodzaj przyłącza**

Kod 9: Króciec gwintowany DIN ISO 228

2) **Materiał korpusu zaworu**

Kod 37: 1.4408, odlew precyzyjny

Kod 40: 1.4435 (F316L), korpus kuty

**Króciec gwintowany DIN (kod 9) , wielkość napędu 0, 1, 2, 3, 4**

Rodzaj przyłącza – króciec gwintowany DIN (kod 9)<sup>1)</sup>, materiał – odlew precyzyjny (kod 37)<sup>2)</sup>

| DN | L     | LB   | R     | t    |
|----|-------|------|-------|------|
| 15 | 90,0  | 25,0 | G 3/4 | 12,0 |
| 20 | 110,0 | 30,0 | G 1   | 15,0 |
| 25 | 118,0 | 30,0 | G 1¼  | 15,0 |
| 32 | 130,0 | 38,0 | G 1½  | 13,0 |
| 40 | 140,0 | 35,0 | G 1¾  | 13,0 |
| 50 | 175,0 | 50,0 | G 2⅜  | 15,0 |
| 65 | 216,0 | 52,0 | G 3   | 15,0 |
| 80 | 254,0 | 64,0 | G 3½  | 18,0 |

Wymiary w mm

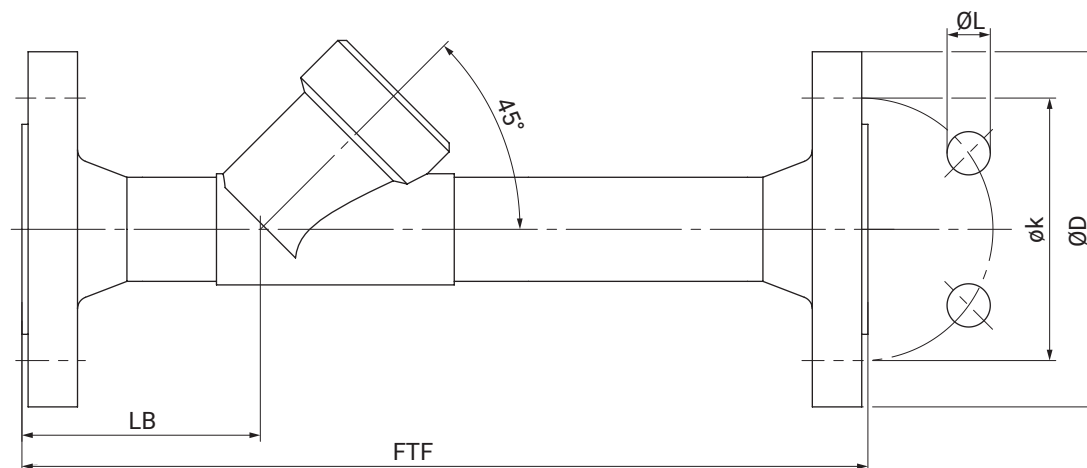
- 1) **Rodzaj przyłącza**  
Kod 9: Króciec gwintowany DIN ISO 228
- 2) **Materiał korpusu zaworu**  
Kod 37: 1.4408, odlew precyzyjny

Rodzaj przyłącza – króciec gwintowany DIN (kod 9)<sup>1)</sup>, wykonane z bloku (kod 9)<sup>2)</sup>

| DN | L     | LB   | R     | t    |
|----|-------|------|-------|------|
| 15 | 90,0  | 25,0 | G 3/4 | 12,0 |
| 20 | 110,0 | 30,0 | G 1   | 15,0 |
| 25 | 118,0 | 30,0 | G 1¼  | 15,0 |
| 40 | 140,0 | 35,0 | G 1¾  | 13,0 |
| 50 | 175,0 | 50,0 | G 2⅜  | 15,0 |
| 65 | 216,0 | 52,0 | G 3   | 15,0 |
| 80 | 254,0 | 64,0 | G 3½  | 18,0 |

Wymiary w mm

- 1) **Rodzaj przyłącza**  
Kod 9: Króciec gwintowany DIN ISO 228
- 2) **Materiał korpusu zaworu**  
Kod 9: CC499K, miedź czerwony

**Kołnierz – niestandardowa długość zabudowy EN/ANSI (kod 13, 47), wielkość napędu 0, 1, 2, 3, 4**

Rodzaj przyłącza – kołnierz – niestandardowa długość zabudowy EN/ANSI (kod 13, 47)<sup>1)</sup>, materiał – odlew precyzyjny (kod 34)<sup>2)</sup>

| DN | NPS  | ØD               |       | FTF   | øk               |       | ØL               |      | LB   | n |
|----|------|------------------|-------|-------|------------------|-------|------------------|------|------|---|
|    |      | Rodzaj przyłącza |       |       | Rodzaj przyłącza |       | Rodzaj przyłącza |      |      |   |
|    |      | 13               | 47    |       | 13               | 47    | 13               | 47   |      |   |
| 15 | 1/2" | 95,0             | 89,0  | 210,0 | 65,0             | 60,5  | 14,0             | 15,7 | 72,0 | 4 |
| 20 | 3/4" | 105,0            | 98,6  | 280,0 | 75,0             | 69,8  | 14,0             | 15,7 | 78,0 | 4 |
| 25 | 1"   | 115,0            | 108,0 | 280,0 | 85,0             | 79,2  | 14,0             | 15,7 | 77,0 | 4 |
| 32 | 1¼"  | 140,0            | 117,3 | 310,0 | 100,0            | 88,9  | 18,0             | 15,7 | 89,0 | 4 |
| 40 | 1½"  | 150,0            | 127,0 | 320,0 | 110,0            | 98,6  | 18,0             | 15,7 | 91,0 | 4 |
| 50 | 2"   | 165,0            | 152,4 | 330,0 | 125,0            | 120,7 | 18,0             | 19,1 | 95,0 | 4 |

Wymiary w mm

n = liczba śrub

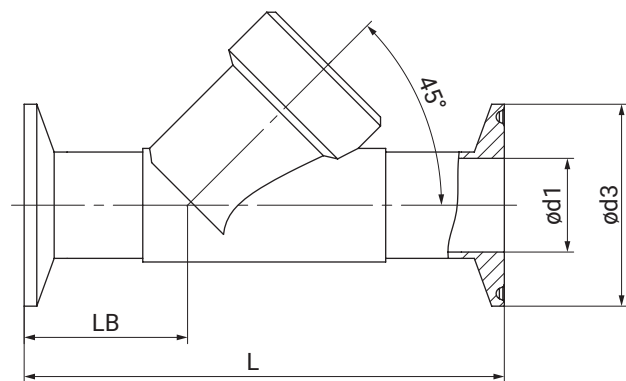
1) **Rodzaj przyłącza**

Kod 13: Kołnierz EN 1092, PN 25, kształt B

Kod 47: Kołnierz ANSI klasa 150 RF

2) **Materiał korpusu zaworu**

Kod 34: 1.4435, odlew precyzyjny

**Clamp DIN/ASME (kod 82, 86, 88), wielkość napędu 0, 1, 2, 3, 4**

Rodzaj przyłącza – clamp DIN/ASME (kod 82, 86, 88)<sup>1)</sup>, materiał – odlew precyzyjny (kod 34)<sup>2)</sup>

| DN | NPS  | ød1              |      |       | ød3              |      |      | L                |       |       | LB               |      |      |
|----|------|------------------|------|-------|------------------|------|------|------------------|-------|-------|------------------|------|------|
|    |      | Rodzaj przyłącza |      |       | Rodzaj przyłącza |      |      | Rodzaj przyłącza |       |       | Rodzaj przyłącza |      |      |
|    |      | 82               | 86   | 88    | 82               | 86   | 88   | 82               | 86    | 88    | 82               | 86   | 88   |
| 15 | 1/2" | 18,1             | 16,0 | 9,40  | 50,5             | 34,0 | 25,0 | 130,0            | 130,0 | 130,0 | 47,5             | 47,5 | 47,5 |
| 20 | 3/4" | 23,7             | 20,0 | 15,75 | 50,5             | 34,0 | 25,0 | 150,0            | 150,0 | 150,0 | 54,0             | 54,0 | 54,0 |
| 25 | 1"   | 29,7             | 26,0 | 22,10 | 50,5             | 50,5 | 50,5 | 160,0            | 160,0 | 160,0 | 56,0             | 56,0 | 56,0 |
| 32 | 1¼"  | 38,4             | 32,0 | -     | 64,0             | 50,5 | -    | 180,0            | 180,0 | -     | 62,0             | 62,0 | -    |
| 40 | 1½"  | 44,3             | 38,0 | 34,80 | 64,0             | 50,5 | 50,5 | 200,0            | 200,0 | 200,0 | 67,0             | 67,0 | 67,0 |
| 50 | 2"   | 56,3             | 50,0 | 47,50 | 77,5             | 64,0 | 64,0 | 230,0            | 230,0 | 230,0 | 73,0             | 73,0 | 73,0 |

Wymiary w mm

1) **Rodzaj przyłącza**

Kod 82: Clamp DIN 32676 seria B, długość zabudowy FTF EN 558 seria 1

Kod 86: Clamp DIN 32676 seria A, długość zabudowy FTF EN 558 seria 1

Kod 88: Clamp ASME BPE, na rurę ASME BPE, długość zabudowy FTF EN 558 seria 1

2) **Materiał korpusu zaworu**

Kod 34: 1.4435, odlew precyzyjny





GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG  
Fritz-Müller-Straße 6-8 D-74653 Ingelfingen-Criesbach  
Tel. +49 (0)7940 123-0 · [info@gemue.de](mailto:info@gemue.de)  
[www.gemu-group.com](http://www.gemu-group.com)